

Bedienungsanleitung

Operation Manual



viessmann

Licht-Signal

Standardlichtsignal der Bauart 1969

Daylight-Signal

standard daylight signal 1969 type

O: 9011, 9012, 9013

H0: 4010, 4011, 4012, 4013, 4014,
4015, 4016, 4030

TT: 4910, 4911, 4912, 4913, 4915,
4916

N: 4410, 4411, 4412, 4413, 4414,
4415, 4416

Z: 4811

1. Wichtige Hinweise	2
2. Einleitung	2
3. Signaltechnik	2
4. Montage	3
5. Anschluss	4
6. Technische Daten	4

1. <i>Important information</i>	2
2. <i>Introduction</i>	2
3. <i>Signal technique</i>	2
4. <i>Mounting</i>	3
5. <i>Connection</i>	4
6. <i>Technical data</i>	4



**Technik und Preis
– einfach genial!**

D

1. Wichtige Hinweise

Bitte lesen Sie vor der ersten Anwendung des Produktes bzw. dessen Einbau diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie auf. Sie ist Teil des Produktes.

Sicherheitshinweise



Vorsicht:

Verletzungsgefahr!

Aufgrund der detaillierten Abbildung des Originals bzw. der vorgesehenen Verwendung kann das Produkt Spitzen, Kanten und abbruchgefährdete Teile aufweisen. Für die Montage sind Werkzeuge nötig.

Stromschlaggefahr!

Die Anschlussdrähte niemals in eine Steckdose einführen! Verwendetes Versorgungsgerät (Transformator, Netzteil) regelmäßig auf Schäden überprüfen. Bei Schäden am Versorgungsgerät dieses keinesfalls benutzen!

Das Produkt richtig verwenden

Dieses Produkt ist bestimmt:

- Zum Einbau in Modelleisenbahnanlagen und Dioramen.
- Zum Anschluss an einen Modellbahntransformator (z. B. Art.-Nr. 5200) bzw. an einer Modellbahnsteuerung mit zugelassener Betriebsspannung.
- Zum Betrieb in trockenen Räumen.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

Packungsinhalt überprüfen

Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit:

- Signal
- Tafel mit Klebebildern (nur bei Signalen mit R-Tafel)
- diese Anleitung

2. Einleitung

Viessmann Lichtsignale zeichnen sich durch vorbildgerechte Signalbilder, ein hervorragendes Preis-Leistungsverhältnis sowie durch einfache Montage und vielfältige Anschlussmöglichkeiten aus. Es sind detailgetreue Modelle der weit verbreiteten Vorbild-Bauart 1969.

Natürlich sind auch die Viessmann Lichtsignale originalgetreu lackiert und mit Metallmasten ausgestattet. Die Signalschirme sind mit wartungsfreien, energiesparenden und langlebigen LEDs bestückt.

Der Viessmann-Patentsteckfuß sorgt für einfache und schnelle Montage von oben. (Dies gilt nicht für Spur 0 Signale.)

3. Signaltechnik

Lichtsignalkabel zuordnen

Die Anschlusskabel der Lichtsignale sind farbig markiert und haben an den Enden einen Widerstand. Das Kabel einer grünen LED trägt eine grüne Markierung, das Kabel einer roten LED trägt eine rote Markierung usw. Das Anschlusskabel mit schwarzer Markierung und Diode ist der gemeinsame Rückleiter für alle LEDs (Pluspol).

Um die verschiedenen Signaloptiken der Vorbilder nachzubilden zu können, besitzen manche Modellsignale mehrere LEDs

EN

1. Important information

Please read this manual completely and attentively before using the product for the first time. Keep this manual. It is part of the product.

Safety information



Caution:

Risk of injury!

Due to the detailed reproduction of the original and the intended use, this product can have peaks, edges and breakable parts. For installation tools are required.

Electrical hazard!

Never put the connecting wires into a power socket! Regularly examine the transformer for damage. In case of any damage, do not use the transformer!

Using the product for its correct purpose

This product is intended:

- For installation in model railroad layouts and dioramas.
- For connection to an authorized model railroad transformer (e. g. item-No. 5200).
- For operation in dry rooms only.

Using the product for any other purpose is not approved and is considered incorrect. The manufacturer is not responsible for any damage resulting from the improper use of this product.

Checking the package contents

Check the contents of the package for completeness:

- Signal
- Board with decals (only with signals with R board)
- Manual

2. Introduction

Viessmann daylight signals have some outstanding benefits: Prototypical signal aspects, a very good price-performance-ratio and they are simple to mount and to connect. The signals are detailed models of the type 1969 of the Deutsche Bahn.

The daylight-signals have finely detailed metal masts. The signal heads have energy-saving leds which have a nearly infinite lifetime.

The patented Viessmann-socket allows simple and fast mounting. (This does not apply to 0 scale signals.)

3. Signal technique

Wiring

The wires of the daylight signals have coloured markers and a resistor. The wire of a green led has a green marker, the wire of a red led has a red marker and so on. The wire with the black marker and a diode instead of a resistor is the common pole for all leds (plus pole).

Some signals need more than one led with the same colour to generate specific signal aspects (e. g. exit signal with distant signal at the same mast). These signals have different wires

der gleichen Farbe und mit gleicher Markierung.

Der Abb. 1 können Sie die Zuordnung der Signal-LEDs zu den Anschlüssen der Steuermodule bzw. der Decoder entnehmen.

Viele weitere Informationen über Signale finden Sie im Viessmann-Signalebuch, Art.-Nr. 5299.

Signalbegriffe

Die Signalbegriffe der Lichtsignale zeigt Abb. 2. Nicht jedes Signal kann jeden Begriff darstellen.

Bezeichnung der Signale

Beigelegt ist eine Tafel mit Klebebildern (nur bei Signalen mit R-Tafel) zur frei wählbaren Bezeichnung der Signale. Informationen zur vorbildgerechten Beschriftung finden Sie im Signalebuch (Art.-Nr. 5299).

4. Montage*

- 1) Bohren Sie an der Montagestelle ein Loch. Durchmesser: H0, TT: 5,5 mm / N, Z: 4 mm.
- 2) Führen Sie das Anschlusskabel von oben durch das Montageloch und stecken Sie dann das Signal mit dem Patentsteckfuß hinein.

Das Signal muss nun fest sitzen, lässt sich aber bei Bedarf leicht herausziehen und demontieren.

***Dies gilt nicht für Spur 0 Signale.**

with the same markers.

Figure 1 shows the allocation of the signal leds to the outputs of the control modules resp. the decoders.

You'll find much more information in the signalbook from Viessmann (item-No. 5299 - german language).

Signal aspects

Figure 2 shows the aspects of the daylight signals. Not every signal can show every aspect.

Marking of signals

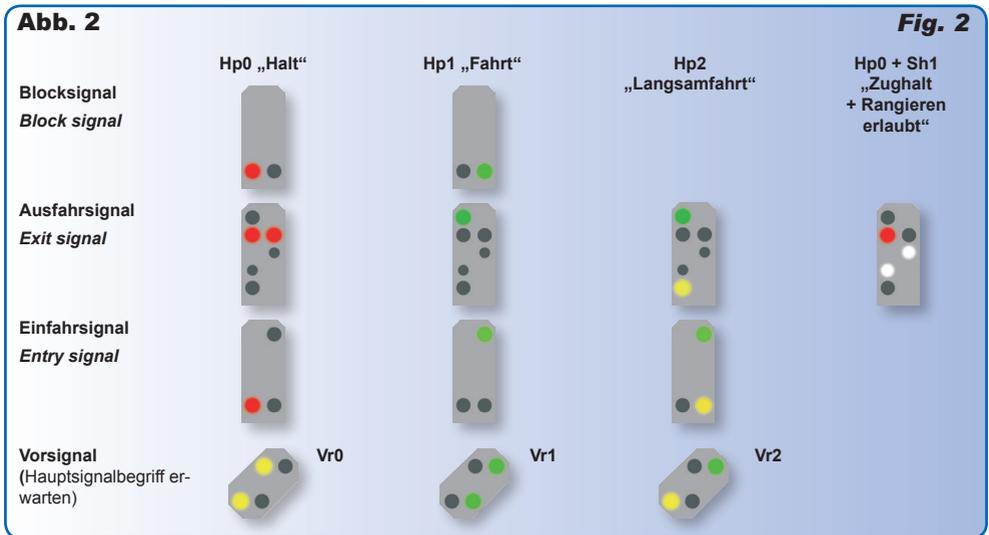
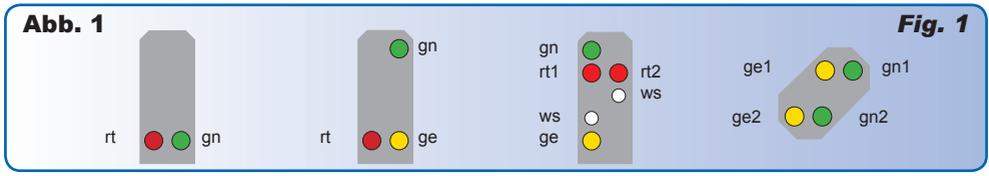
Adhesive signs are supplied with the signal. Simply cut out the desired sign and attach it to the signal box after removing the protecting foil. The signalbook provides you with helpful information.

4. Mounting*

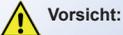
- 1) Drill a hole at the mounting place. Diameter: H0, TT: 5.5 mm / N, Z: 4 mm.
- 2) The signal's connection wires have to be inserted into the hole first. Then put the signal with the patented Viessmann-socket into the hole.

The signal has to set tight on it's position but you can unmount it easily.

***This does not apply to 0 scale signals.**



5. Anschluss



Vorsicht:

Alle Anschluss- und Montagearbeiten nur bei abgeschalteter Betriebsspannung durchführen!

Ausschließlich nach VDE/EN-gefertigte Modellbahntransformatoren verwenden!

Stromquellen unbedingt so absichern, dass es bei einem Kurzschluss nicht zum Kabelbrand kommen kann.

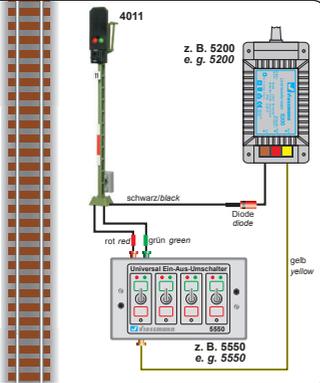
Widerstand und Diode an den Enden der Anschlussdrähte sind für die Funktion erforderlich. Keinesfalls entfernen! Widerstände nicht mit Isolationsmaterial umhüllen, da sonst keine ausreichende Kühlung möglich ist!

Sie können diese Signale flexibel anschließen:

- direkt per Schalter an einen Modellbahntrafo
- an ein Viessmann Steuermodul.

Wir empfehlen die Verwendung eines Steuermoduls. Dann verfügt Ihr Signal über weichen Lichtwechsel, Zugbeeinflussung, Vorsignalsteuerung und einige Funktionen mehr (z. B. Abb. 4).

Abb. 3
Fig. 3



5. Connection



Caution:

Make sure that the power supply is switched off when you mount the device and connect the wires!

Only use VDE/EN tested special model train transformers for the power supply!

The power sources must be protected to prevent the risk of burning wires.

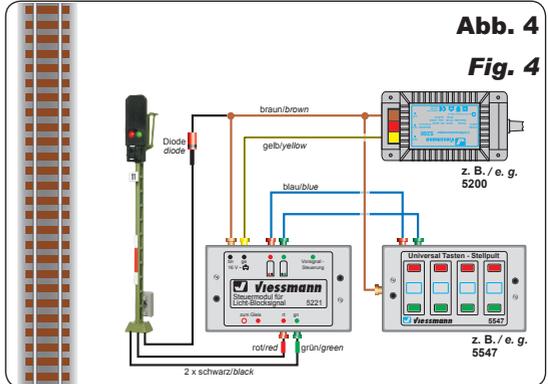
Resistor and diode at the cables are needed for proper function of the lamp. Never cut them off! Never cover resistor or diode with insulation material, because they have to be cooled by surrounding air!

You can connect the signals very flexible:

- via switchboard directly to a transformer
- to a Viessmann control module.

We recommend to use a control module, which offers more features and flexibility (smooth change of the lights, train control, distant-signal control...). See the following figures as examples for both types of connection.

Abb. 4
Fig. 4



6. Technische Daten

Betriebsspannung: 10-16V AC ~ (mit und ohne 5215 Powermodul), 14-24V DC =, 13-24V Digitalsignal
Stromaufnahme (je LED): ca. 10 mA

Die aktuelle Version der Anleitung finden Sie auf der Viessmann-Homepage unter der Artikelnummer.

- DE** **Modellbauartikel**, kein Spielzeug! Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren! Anleitung aufbewahren!
- EN** **Model building item**, not a toy! Not suitable for children under the age of 14 years! Keep these instructions!
- FR** **Ce n'est pas un jouet**. Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans ! C'est un produit décor! Conservez cette notice d'instructions!
- PT** **Não é um brinquedo!** Não aconselhável para menores de 14 anos. Conservar a embalagem.

6. Technical data

Power supply: 10-16V AC ~ (with an without 5215 Power module), 14-24V DC =, 13-24V Digitalsignal current (for each LED): approx. 10 mA

The latest version of the manual can be looked up at the Viessmann homepage using the item-No.

- NL** **Modelbouwartikel**, geen speelgoed! Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar! Gebruiksaanwijzing bewaren!
- IT** **Articolo di modellismo**, non è un giocattolo! Non adatto a bambini al di sotto dei 14 anni! Conservare istruzioni per l'uso!
- ES** **Artículo para modelismo** ¡No es un juguete! No recomendado para menores de 14 años! Conserva las instrucciones de servicio!



Viessmann
Modellspielwaren GmbH
Am Bahnhof 1
D - 35116 Hatzfeld-Reddighausen
www.viessmann-modell.de



gemäß EG-
Richtlinie
89/336/EWG

98106
Stand 07/sw
03/2015
Ho/Mc